

日付 Date：

漏油通報書(兼)資材・油回収装置等使用申込書

Oil Spill Report & Application for Use of Apparatuses, Materials and Equipment for Oil Pollution Prevention and Cleanup

TO: Maritime Disaster Prevention Center 一般財団法人 海上災害防止センター 殿 Tel. 045-224-4319 Fax. 045-224-4312		Ship's Name 船名 / Nationality 国籍 Tel. _____ Fax. _____	
From: Registered Owner 船舶所有者 / Nationality 国籍 Tel. _____ Fax. _____		Gross Tonnage / Dead Weight Tonnage 総トン数 / 載貨重量トン数	
Handling Agent in Japan 運航管理者 Tel. _____ Fax. _____		L.O.A. 船長 / Breadth 船幅 / Depth 深さ	
Person in charge 担当者 Tel. _____ Fax. _____		Master's Name 船長名 / Nationality 国籍	
Location 場所 _____ Position 船位 _____		Crew's Nationality 乗組員国籍 / Number of Crew 員数 _____ _____	
Oil spill conditions of / th, hours 流失油状況 月/ 日、 時現在		Kind of spill Oil 流失油種 _____ Pour Point / Viscosity, if known 流動点 / 粘度 Oil volume in m³ / %tage, in Tank 積載油量 / 油槽体積比	
Type of accident 事故の形態 Current draught 事故時喫水		R.O.B.Oil recovery materials 油防除資材船内保有量	
		Oil boom オイルフェンス _____ m	
		Oil dispersants 油処理剤 _____ KL	
		Oil absorbents 油吸着材 _____ kg	
		No Requisition of Materials Furnishing 油防除資材を要請しない。	
		Requisition of Materials Furnishing 油防除資材を要請する。	
		Oil boom オイルフェンス _____ Oil dispersants 油処理剤 _____ Oil absorbents 油吸着材 _____	
		No Requisition of Apparatuses to Collect Spilled Oil 油回収装置を要請しない。	
		Requisition of Apparatuses to Collect Spilled Oil 油回収装置を要請する。	
		No Requisition of No.2 Operation 2号業務を要請しない。	
Requisition of No.2 Operation 2号業務を要請する。			

(*) 2号業務については、改めて契約する必要がある。(Page 2 参照)

(*) A separate contract shall be necessary for No.2 Operation. (See Page 2)

一般財団法人 海上災害防止センター(指定海上防災機関)の業務

Page 1 (*)の2号業務は、海洋汚染等及び海上災害の防止に関する法律の以下の規定に基づく、当センターの業務である。2号業務は、別途契約が必要である。

No.2 Operation referred to in the asterisk (*) of Page 1 is the service of the Center based on the relevant Article as below of the Law Relating to the Prevention of Marine Pollution and Maritime Disasters. (hereinafter, the "Law"). You need to have a separate contract with the Center to have No.2 Operation.

法第42条の14 2号(2号業務)

船舶所有者その他の者の委託により、排出油等の防除、消防船による消火及び延焼の防止その他海上防災のための措置を実施すること。

(No.2 Operation)

Law : Article 42-14(ii). Preventing oil spill and cleanup spilled oil, putting out fire and preventing its spread by fire-fighting vessels and taking other measures for maritime disaster prevention as commissioned by a shipowner or any other person;

法第42条の14 3号(3号業務)

海上防災のための措置に必要な油回収船、油を回収するための機械器具、オイルフェンスその他の船舶、機械器具及び資材を保有し、これらを船舶所有者その他の者の利用に供すること。

(No.3 Operation)

Law : Article 42-14(iii). Possession of oil recovery boats, machines and equipments for the recovery of oil, oil booms and other vessels, machines, equipments and materials, necessary for maritime disaster prevention measures, and furnishing them for use by shipowners or any other person;

事故の形態

衝突、座礁、沈没、火災、爆発、操作ミス等

Type of Accident

Collision, Grounding, Sinking, Burning, Explosion and mishandling etc.